

HERO
SCANS

ART BY
FUJIMARU
HOTAKE

gift

VOLUME 3

CHAPTER 12

RAWS,
CLEANING
TYPESETTING,
EN PROOF:

QUIETUS

TRANSLATION,
TYPESETTING:

REI

CLEANING:

KARUNA

JP PROOF,
QUALITY CHECK:

VARRICK

QUALITY CHECK:

KANNA

heroscans.tumblr.com
heroscans.org

Links to our
Discord can be
found on our
website or our
tumblr!



HERO SCANS IS RECRUITING!

IF YOU ENJOY OUR PROJECTS
AND THINK YOU CAN HELP, WE ARE
CURRENTLY LOOKING FOR:

EXPERIENCED CLEANERS

JAPANESE TRANSLATORS

DECENSORER

CONTACT US AT
HEROSCANS@GMAIL.COM
TO APPLY.



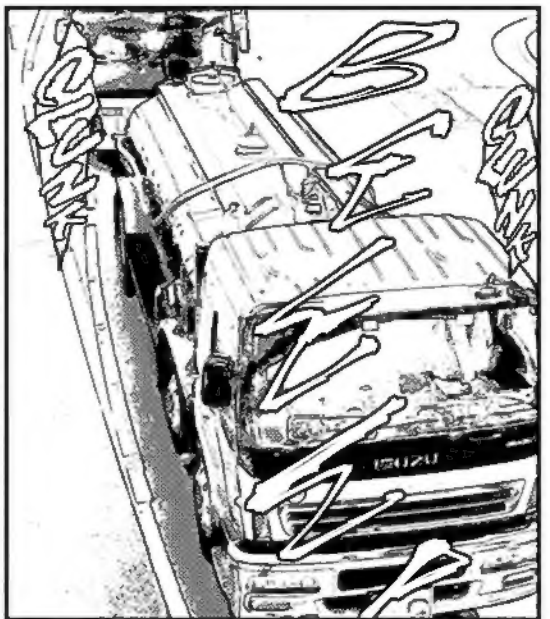


**SOME
BODY!**



**ANY-
ONE!**

**PLEASE
CALL AN
AMBU-
LANCE!**



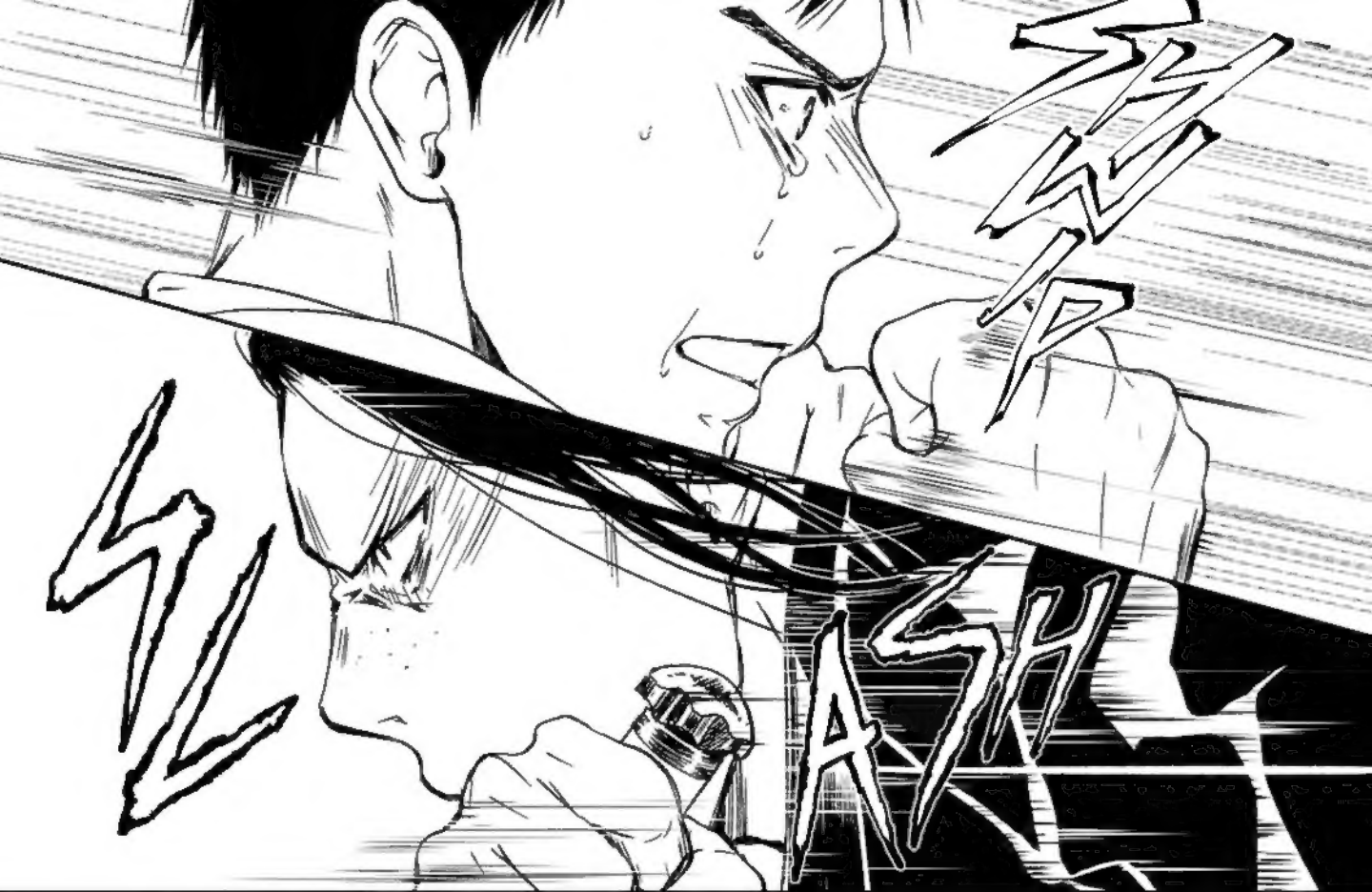


IT'S YOUR
FAULT
HE'S BEEN
REDUCED
TO THIS
WORTHLESS
HEAP OF
TRASH.



YOU
DESERVE
TO GO
WITH HIM,
YOU
PIECE OF
SHIT.

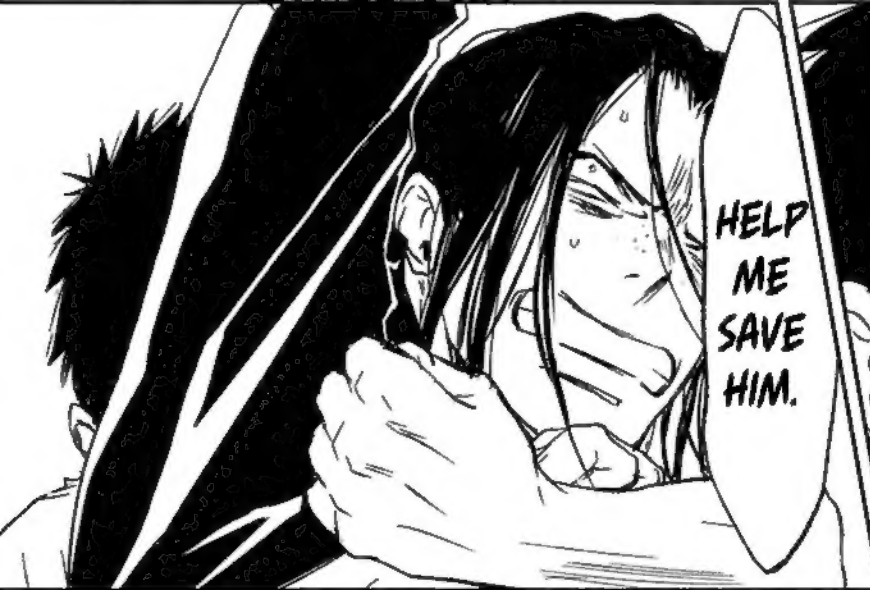






PLEASE!

**LET ME
USE
YOUR
CELL
PHONE!**



**HELP
ME
SAVE
HIM.**



**I'M
BEG-
GING
YOU!**



**CALL AN
AMBULANCE,
PLEASE.**

**PLEASE
HELP!**







**SAVE
KEI!**

**HELP
HIM.**

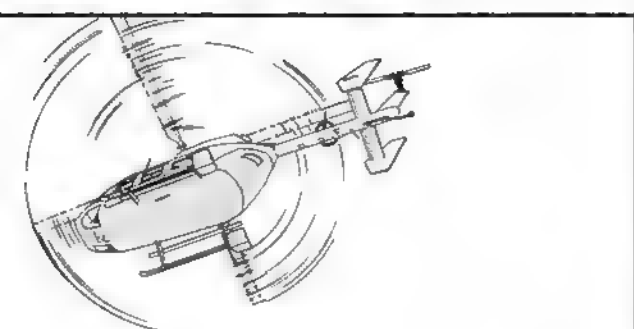
**I'M
BEGGING
YOU!**

...
WHAT'S
WITH
YOU?

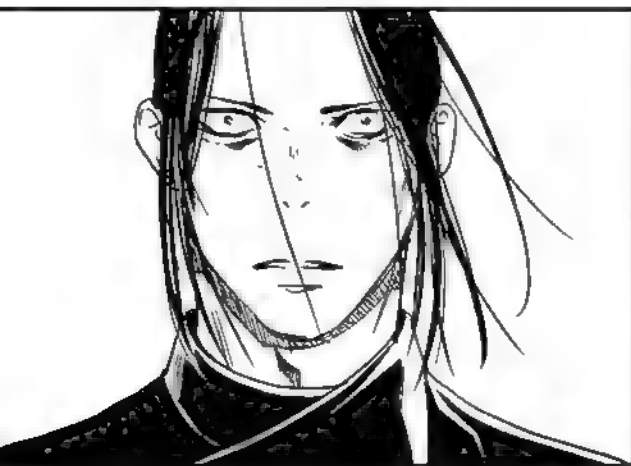
**P
L
E
A
S
E
!**

**TAKE
KEI
TO A
HOS-
PITAL.**

GOING

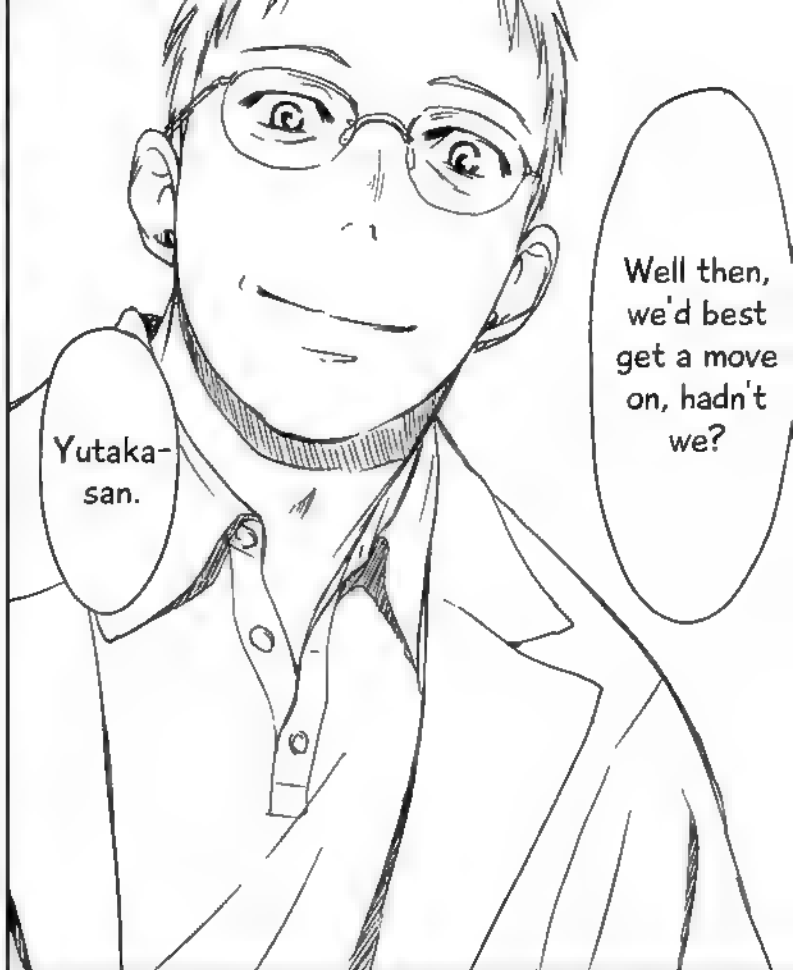






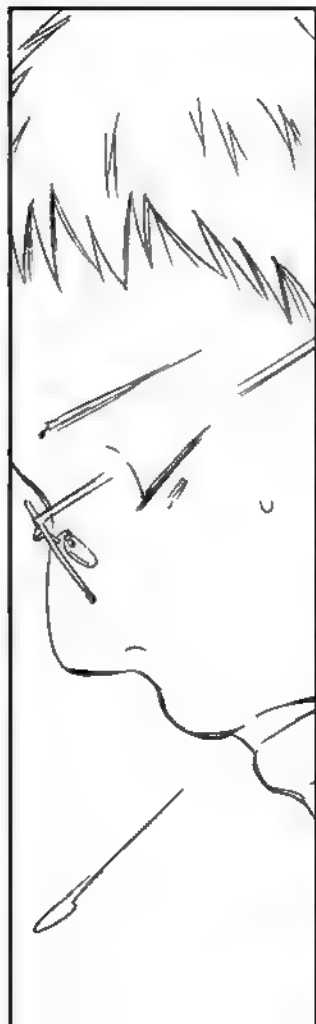


Miya-san...?



Yutaka-san.

Well then, we'd best get a move on, hadn't we?





CHOI.
I'M SURE
YOU'RE
LISTENING.



Heh
heh

Are you
satisfied
now, you
fool?



Do you
under-
stand,
Kou?



Mikoshiba-
kun, who
took him
away, was
even more
distant and
disturbing
wasn't he?



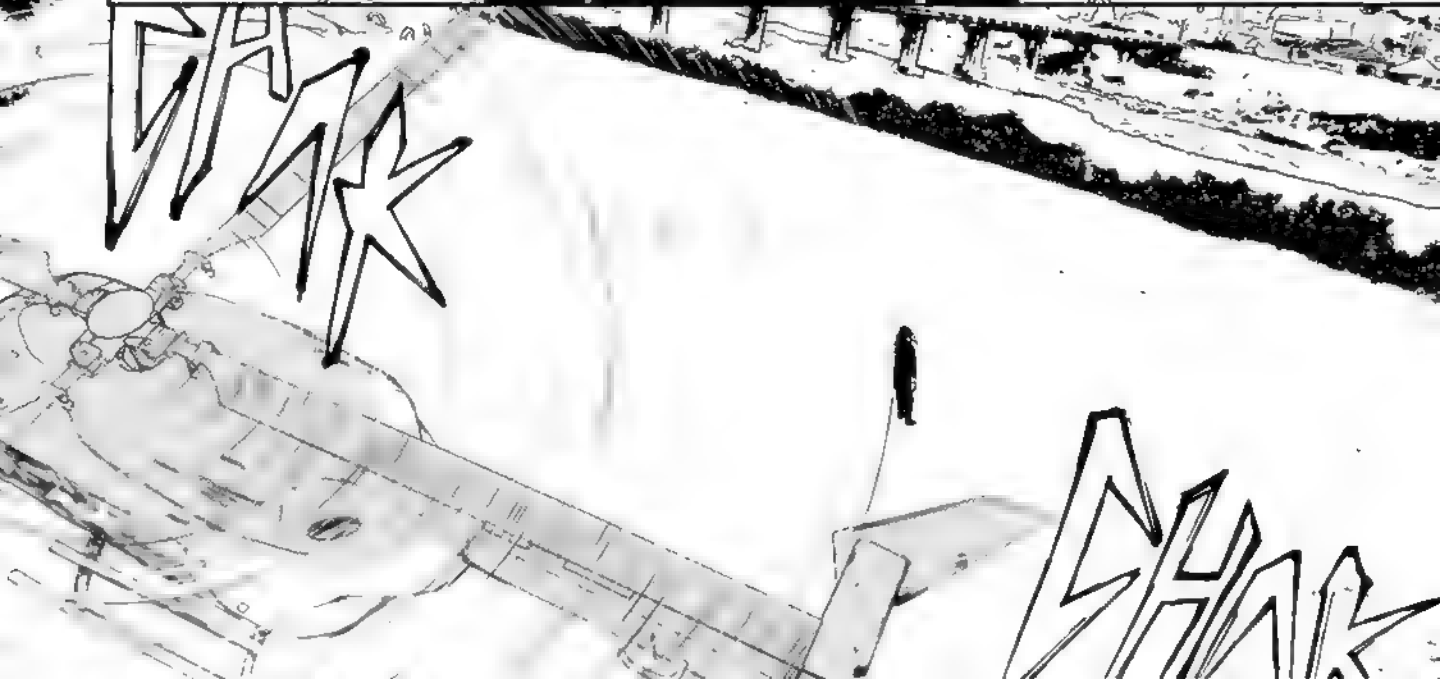
Kei is in
a place
much
further
away than
death.



With
this, we
finally
become
family.

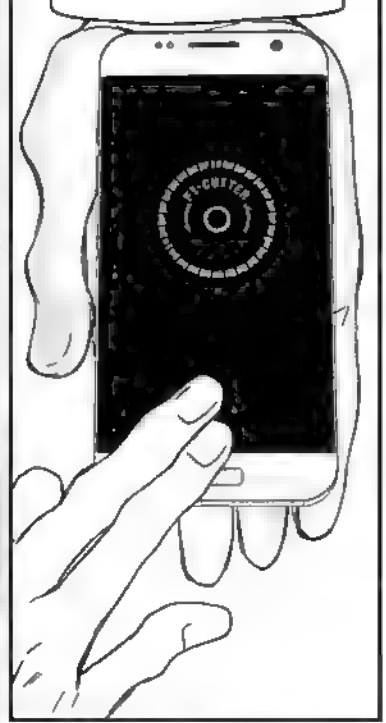
You have
completely
severed
the bond
you had
with Kei.

Well done,
and
congratu-
lations,
Kou.





...You
were
testing
Kou?



I
WASN'T
TESTING
HIM.



You went to
the trouble
of bringing
his brother
here just
for that?



OR, TO
BE MORE
PRECISE,

I WAS
MAKING HIM
KILL THE
'LITTLE
BROTHER'
INSIDE OF
HIM.



"THE BEAUTIFUL
YOUNGER BROTHER
OUT THERE WAITING
FOR HIM, UNABLE
TO LIVE WITHOUT
HIS OLDER
BROTHER."

I FORCED
HIM TO
DESTROY
THAT
ILLUSION.



FOUND A
HOME AND A
ROLE TO PLAY,
AND WON
THE TRUST OF
HIS PEERS.



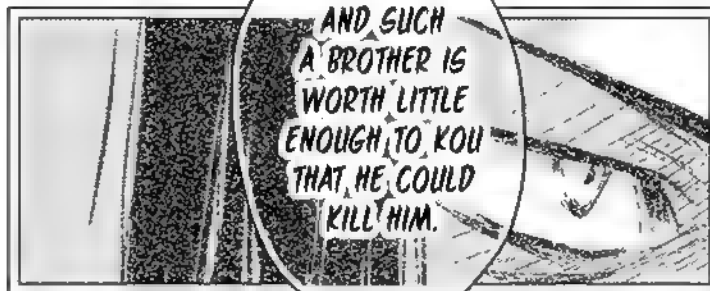
GAINED
ACCEP-
TANCE,



AND FOUND
SOMEONE WHO
WOULD LOVE HIM
EVEN WITHOUT
THOSE THINGS.



AGAINST
ALL ODDS,
KEI HAS
MANAGED TO
INTEGRATE
INTO
SOCIETY.



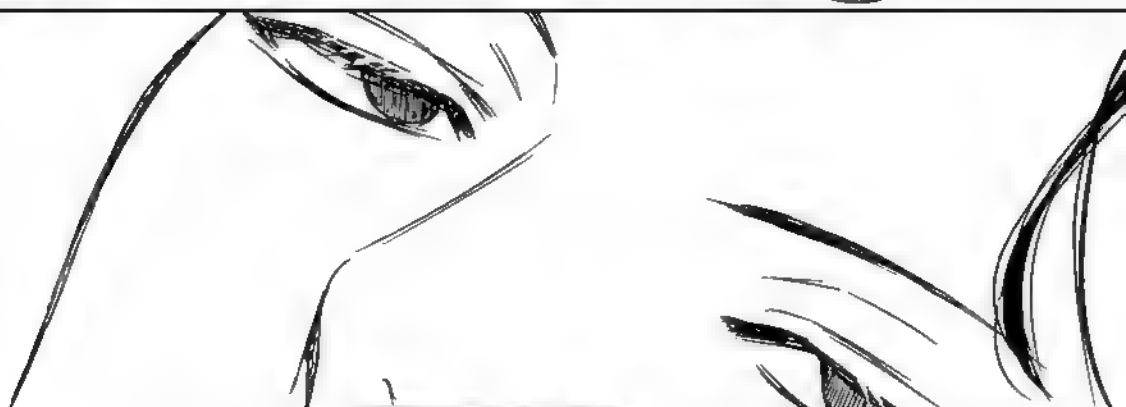
AND SUCH
A BROTHER IS
WORTH LITTLE
ENOUGH TO KOU
THAT HE COULD
KILL HIM.



I SIMPLY
PROVIDED KOU
WITH THE
OPPORTUNITY
TO REALIZE
THAT.



WITHIN KEI,
HIS ELDER
BROTHER'S
PRESENCE HAD
DIMINISHED
TO ALMOST
NOTHING.



YOU'RE
THE
DEVIL.





...Where
is this?



UNDER-
GROUND.

THE
ENTRANCE
TO THE
SUB-
CONSCIOUS.

AT THE
SEABED
OF OUR
CONSCIOUS-
NESS.



THE FINAL
THE END
SHUTDOWN
いS
STARTING.



YUTAKA'S
BEEN
CAUGHT BY
ANIKI!!!

I THINK
HE'S INJURED!!
WE NEED
TO HELP
HIM!!

THERE'S
NO
NEED.



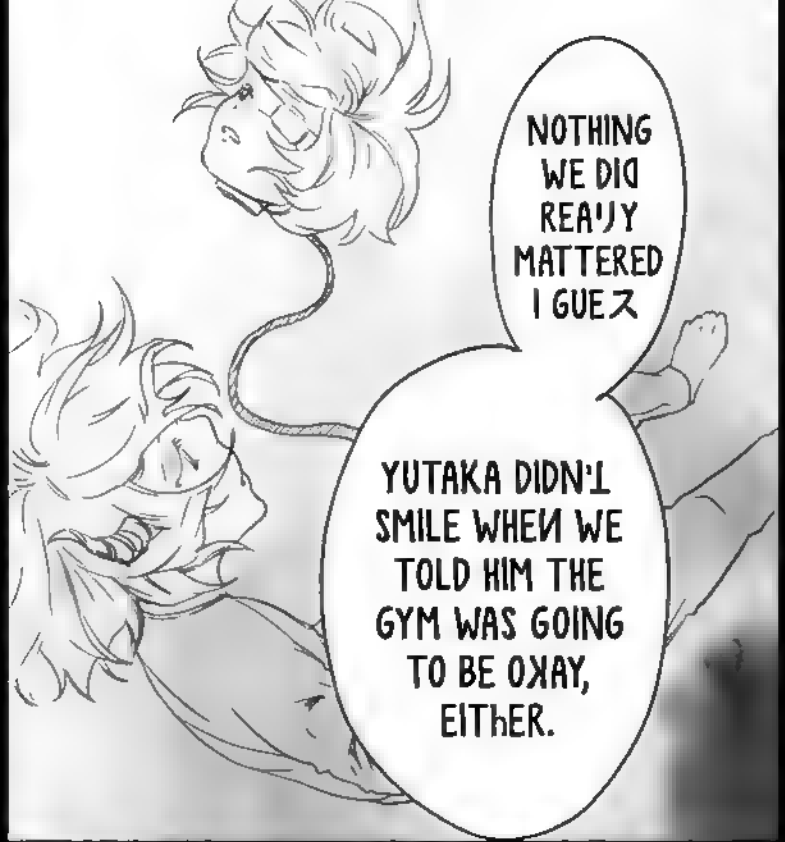
WHAT
ABOUT
YUTAKA?!



IT WAS
JUST A FLASH,
BUT I CAUGHT
A GLIMPZE OF
ANIKI BEHIND
YUTAKA.



HE HAD
NO WILL
TO FIGHT
LEFT IN
HIM.



NOTHING
WE DID
REALLY
MATTERED
I GUESS

YUTAKA DIDN'T
SMILE WHEN WE
TOLD HIM THE
GYM WAS GOING
TO BE OKAY,
EITHER.



I DON'T
GET WHAT
YOU'RE
SAYING AT
ALL.



YUTAKA
WAS SAD
BEFORE.

HE DIDN'T
CARE ABOUT
THE GYM
BECAUSE HE
WAS PAYING
ATTENTION
TO ME.



MAYBE
HE JUST
DIDN'T
BELIEVE
US WHEN
WE TOLD
HIM?

OR MAYBE
HE JUST
DIDN'T CARE
MUCH ABOUT
THE GYM IN
THE FIRST
PLACE.

YOU'RE
WRONG!



WE
PROBABLY,
DID,
YEAH.

YOU'RE SAYING
WE TROUBLED
HIM BY DOING
SOMETHING
UNNECESSARY?



YUTAKA
IS,
UM,



WHAT'S THAT
IF NOT A
NUISANCE?

I MEAN, A BOXER
HE WAS IN CHARGE
OF WAS BLEEDING
OUT AND DYING IN
FRONT OF HIM.




HE WAS
SAD
BECAUSE
OF US!
HE
ASKED
US WHY
WE DID
IT!!

SHUT UP.
ALL YOUR
SCREAMS
ARE
MAKING
MY HEAD
HURT.



**NO,
NO, NO,
THAT'S
NOT IT,
NO!!!**



OBVIOUSLY, HE
WAS ASKING US
WHY WE WERE
STABBED. I MEAN,
BEING DRENCHED
IN BLOOD IS SO
WEIRD.



'WHY?'



GET IT
NOW?
SHUT UP
ALREADY.

IT'S A
NUISANCE
AND IT
MAKES NO
SENSE.



YOU
SHUT
UP...




**YOU
DON'T
UNDER-
STAND
YUTAKA
AT
ALL...!!**



THE REASON
KEI DOESN'T
REMEMBER THE
BAD THINGS
HAPPENING TO
HIM IS BECAUSE
YOU COULDN'T FEEL
I TOOK CARE OF
"ALL THE THINGS
YOU COULDN'T
HANDLE."



YOU'RE THE
ONE WHO
FAILS TO
UNDERSTAND
おUR KEI
MAINFRAME.



YOU SURE ARE
PASSIONATE,
CONSIDERING
YOU'LL NEVER
EVEN SEE HIM
AGAIN.



YOU CAN KEEP
ON HAVING ALL
YOUR NICE LITTLE
DREAMS ABOUT
YUTAKA.



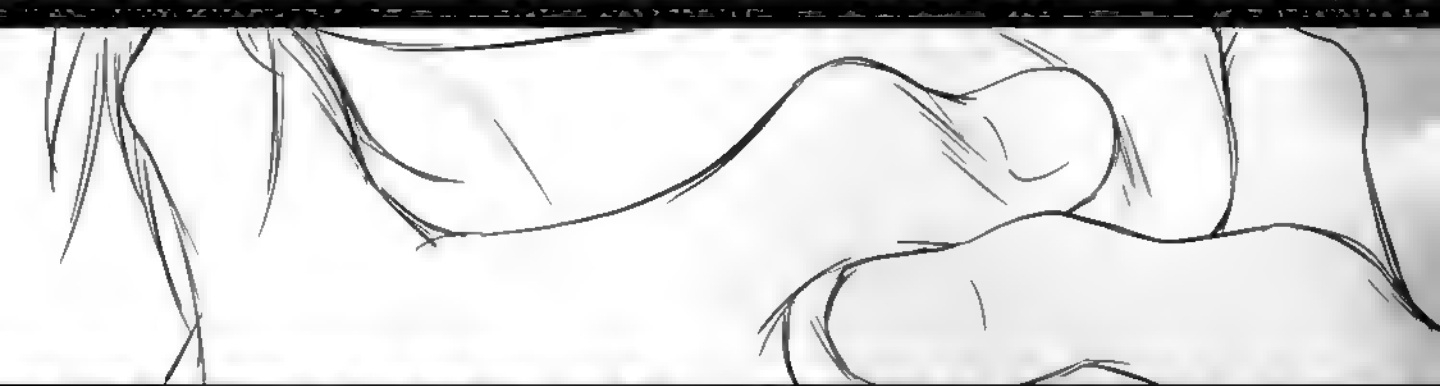
ANYWAY,
ISN'T THIS
ALL A BIT
LATE?



IT'S
POINTLESS,
GIVEN THE
MAINFRAME
IS ABOUT
TO SHUT
DOWN.

...SHUT
UP...





IF YOU GET
RID OF ME,
YOU WILL BE
WAILING IN
AN AGONY
FAR WORSE
THAN DEATH.



WHAT'S THIS?



YUTAKA.

IT'S YUTAKA!



YUTAKA WAS SAD BECAUSE ALL HE WANTED WAS FOR ME TO BE WITH HIM!!



NO ONE
SHOULD BE
ABLE TO
ENTER THIS
PLACE.

THAT'S
NOT
POSSIBLE.

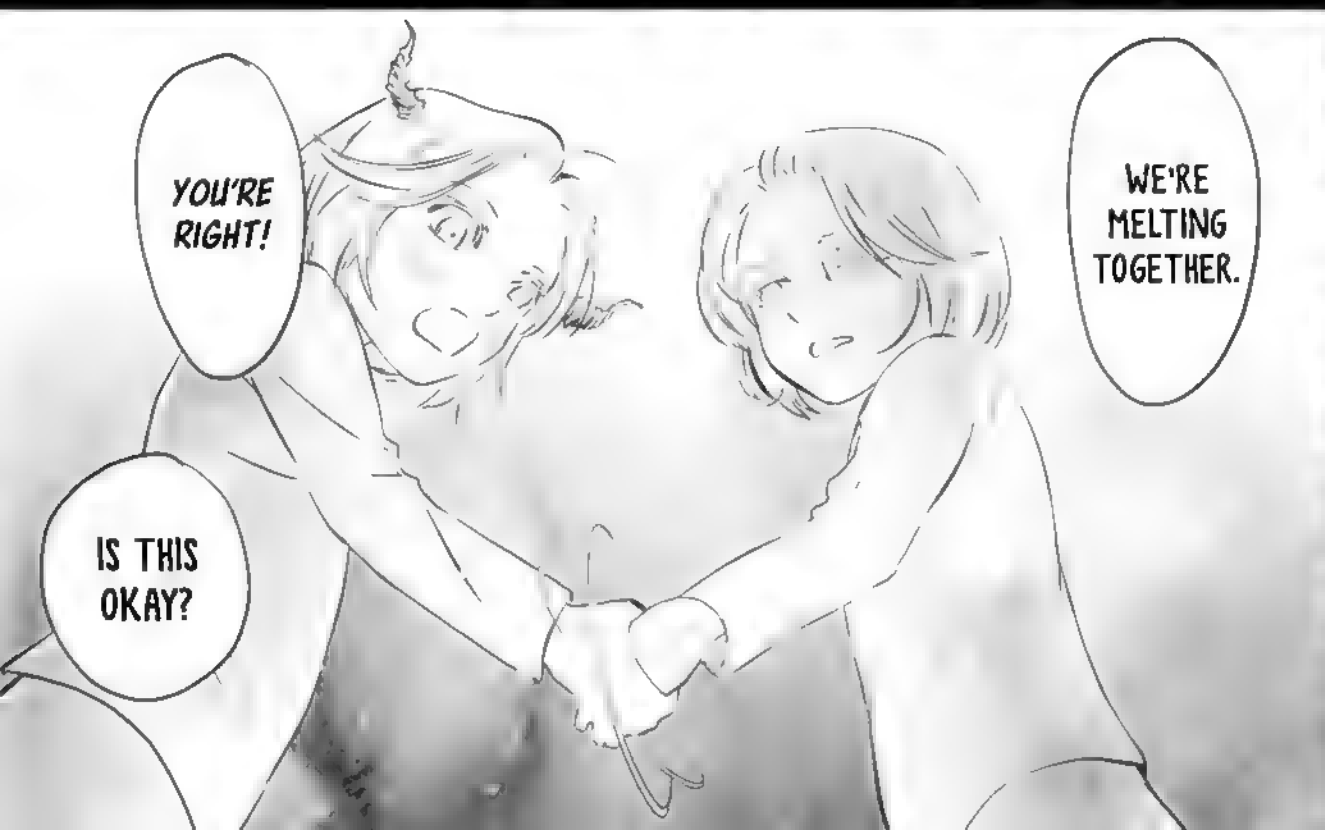
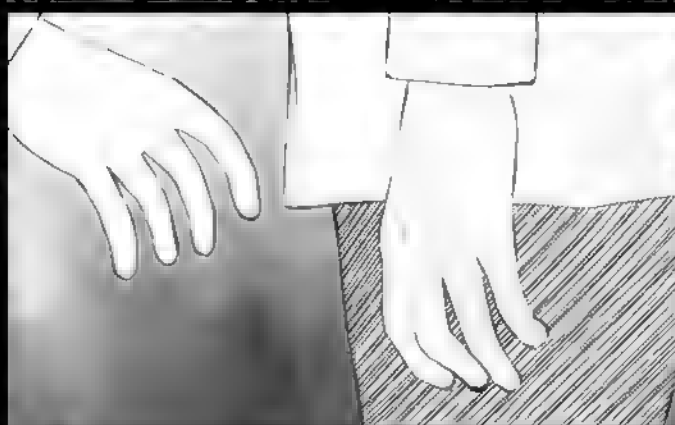
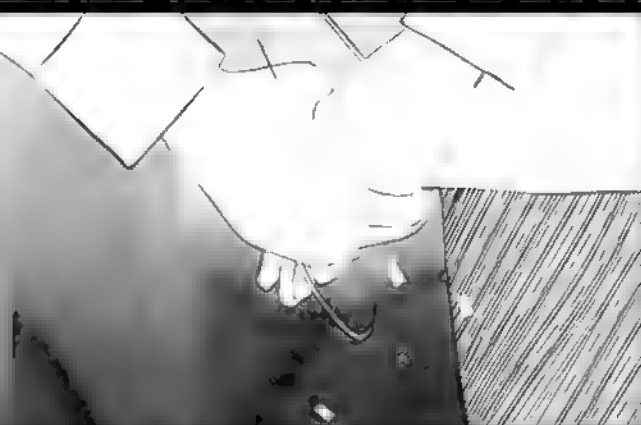


COME ON,
YUTAKA'S
TELLING US
TO GO.



IT WAS
SUPPOSED TO
BE A PLACE
WHERE NO
ONE COULD
INTERVENE.

IT'S SAFE
FROM EVERY-
ONE AND
CANNOT BE
INTERFERED
WITH.





REACH
YOUR SIDE AS
WELL?



WON'T MY
'MEMORIES'



IT'S
FINE,

AND
I WON'T
BREAK.

I THINK
YOU'RE
DEFINITELY
GOING TO
BREAK.



I MEAN,
WE WERE
ONE TO
BEGIN WITH,
RIGHT?



LET
ME HELP
YOU.

KEI,



OH,



I CAN
HEAR
HIM.





THE SECOND
YOU MENTION
THIS PLACE,
OR TALK ABOUT
US TO ANYONE,
I'LL BE
COMING FOR
YOUR HEAD.



YOU KNOW,
WE'RE MAKING
A BIG EXCEPTION
ALLOWING YOU
TO LEAVE HERE AT
ALL ONCE YOU'VE
ENTERED, SO
YOU'D BETTER BE
GRATEFUL.



THE MOMENT
YOU BREATHE A
WORD, I'LL
MURDER EACH
ONE OF YOU,
STARTING WITH
SHIRAISHI KEI.




THAT'S WHY WE
WONT BE REMOVING
THE LISTENING DEVICE
ON SHIRAISHI KEI,
SO DON'T FORGET
THAT.




THEN I'LL KILL
HONDA TOMOYA.
AND FINALLY,
ONCE I'VE
EXTERMINATED
ALL OF YOUR
TRAINEES OR
WHATEVER...

NEXT, I'LL
KILL YOUR
FATHER,
MIKOSHIBA
SR.




I WANT
TO KILL YOU
ACTUALLY,
BUT CHOI
TOLD ME TO
DO THIS.

...I'LL
LEAVE YOU
ALIVE.



...I UNDER-
STAND.



SUCH A
GOOD
HONEST MAN.
YOU'RE
A GOOD
MAN.

YEAH.

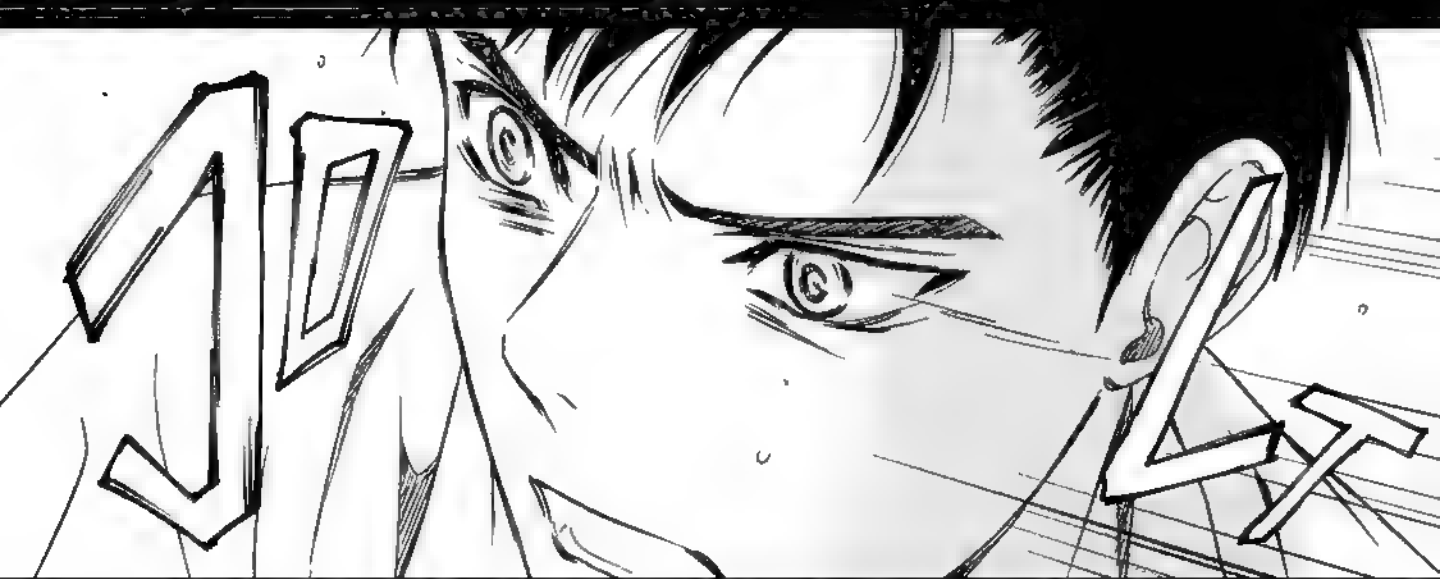


I ALWAYS KEEP
MY PROMISES. NOT
KEEPING PROMISES
IS A VERY UGLY
THING.

WE'LL ALSO
HONOR OUR
SIDE OF THE
PROMISE.



SEE YOU LATER,
ALLIGATOR.
UNTIL THE
CROCODILE
EATS YOU.



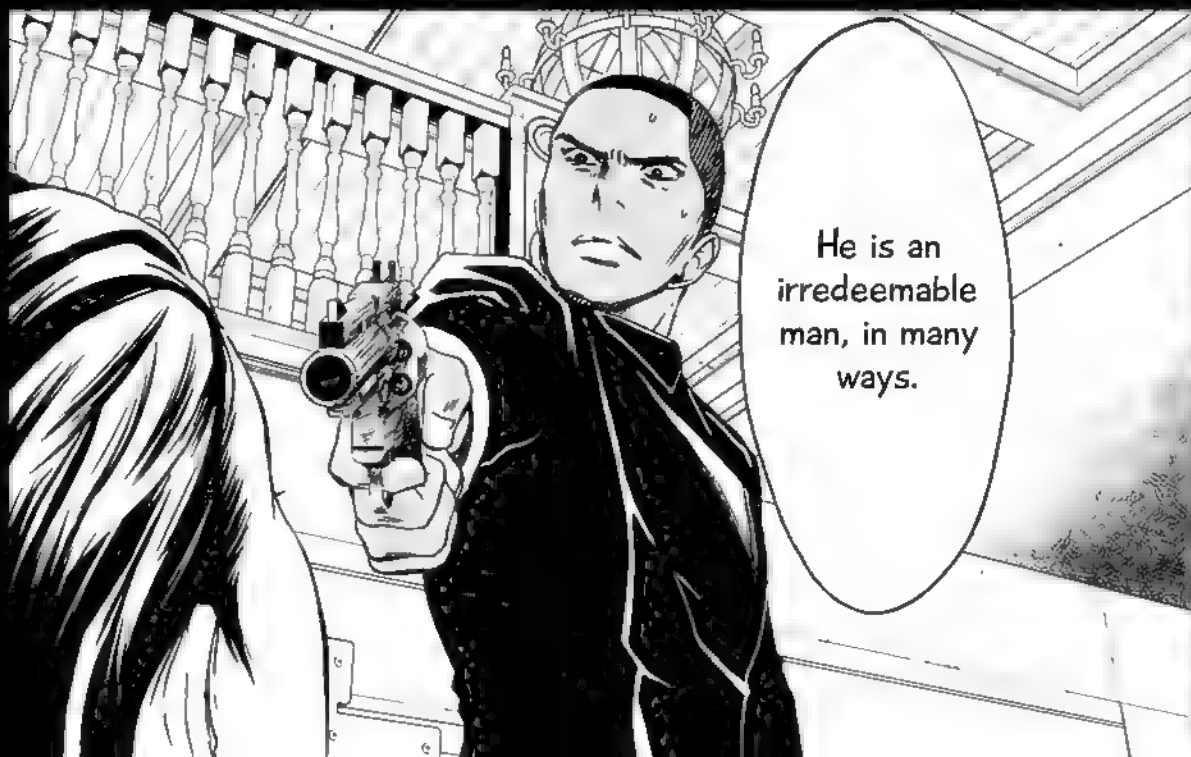




The long haired man you met yesterday was Kei-kun's older brother.



The organization he's involved with revolves around a man named Choi.




He is an irredeemable man, in many ways.

A black and white manga-style illustration of a young man with short, dark hair, looking forward with a serious expression. He is wearing a dark, high-collared jacket.


YUUTA
MILLER.

Or
should I
say...

A black and white manga-style illustration of a man with dark hair, looking slightly to the side with a serious expression. He is wearing a dark jacket with a high collar.


John Doe
from the
ghetto.

If you think
that killing me
would bring
Kou happiness,
then feel free
to shoot. That
may well be
true,

A black and white manga-style illustration of the same young man from the first panel, looking down with a serious expression. He is wearing a dark jacket.

Through
your
brother's
hard labor,
you managed
to graduate
university
top of your
class.


**SHUT
UP.**

A close-up black and white manga-style illustration of a single eye, looking intensely forward.

Your
mother was
a Japanese
immigrant,
and an
alcoholic.

Born and
raised in a
trailer park
in the
ghettos of
Memphis,

your family
was made up
of a mother
and older
brother.

A black and white manga-style illustration of the same young man from the first panel, looking forward with a neutral expression. He is wearing a light-colored suit jacket and a tie.

When you
gave your
brother that
money...

You then found
employment with
a major finance
company, and
gratefully paid
him back the full
sum he had spent
on tuition.






**SHUT
THE
FUCK
UP!!**



PRESS



It was shortly
after that that
you joined the
Vehiculum Dei
cult,

He became
convinced that
his little brother,
now a member
of the elite, was
paying him off
to get out of
his life...

And, out of
his mind, he
leapt to his
death from the
roof of your
own company
building.

and
wormed your
way into this
organization,
their licensed
Japanese
franchise.



...THEN
I'M
WARNING
YOU.

"NO MORE."
CEASE YOUR
ILLEGAL
ACTIONS NOW.



JOHN.

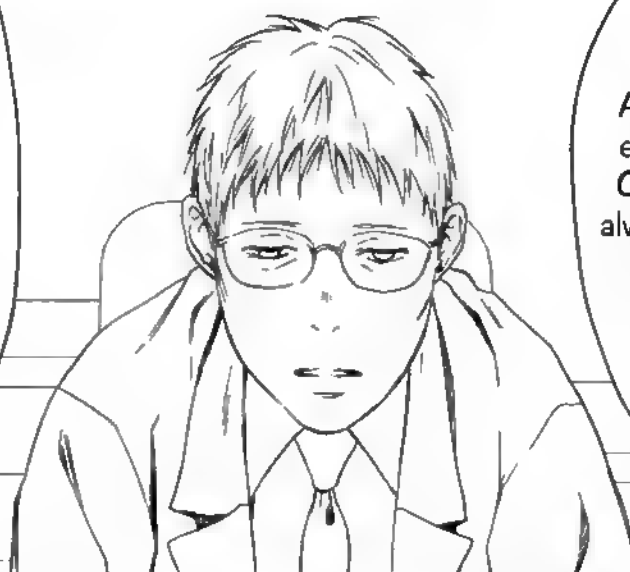
I've known
you were a spy
sent by Vehicula
since the first time
I heard that
shoddy name of
yours.



THAT RIGHTEOUS
CAUSES DO NOT
NECESSARILY
MEAN RIGHTEOUS
ACTIONS.

I'M SURE
THAT YOU
UNDERSTAND,
DON'T YOU,
JOHN?

If you and
Kei-kun keep
quiet about the
organization
and don't look
into it any
further,
I'm certain
they will not
involve
themselves
with you any
more than
this.



And whatever
else happens,
Choi and I will
always be bound
together by
our crimes.

That,
at least,

I can
guarantee,
as the
accomplice
to his
crimes.



How-
ever...

That's
why you are
reluctant
to forgive
me.

John, I can
tell that you
are projecting
your dead
brother onto
Kou.

you also
see your
brother.

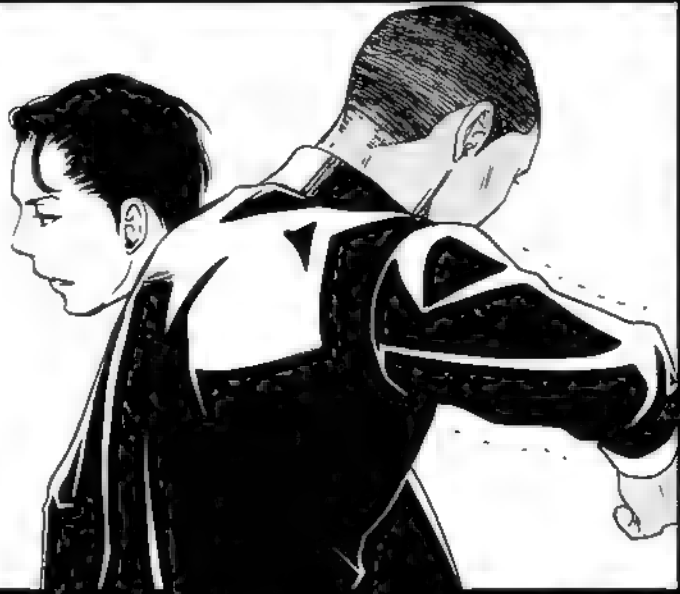
Am I
wrong?

In my
refusal to
let go of
Kou,





IN THE END,
THIS WORLD IS AN
ENDLESS REPETITION
OF THE SAME
SMALL CHARACTERS
PLAYING OUT THEIR
PARTS.



You
shouldn't
have to
wait too
long.

For the time
being, please be
patient regarding
the listening
device implanted
in Kei.




Because,




LEAVING
KOU BEHIND,
JUST AS YOUR
BROTHER DID
TO YOU.

I MYSELF WILL
NO LONGER BE IN
THIS WORLD BY
THIS TIME NEXT
YEAR,




Choi may look
like there is
nothing wrong,
but his illness
is progressing
with surprising
speed.

He doesn't
have that
much time
left.



And yet he
himself revels in
that fact, relieved
by the arrival of
what he calls his
'endgame.'



He's a
law unto
himself.

Truly...



BY DEEDS
THAT LOVE
REVEAL,

PRAISING
THE LORD
WITH ZEAL,



LIKE
BRETHREN
TRUE AND
LEAL,



Got it.

"No
irregularities
in Choi's
movements
so far."



STILL IS
HE HERE.

STILL
IS THE
MASTER
NEAR,



WHISP'RING
OF
HEAVEN'S
WEAL,

SHARING
THE DAILY
MEAL, TO
ALL THAT
SORROW
FEEL,

Those eyes...



Were not the eyes of a man beholding his younger brother.

He stood
there having
abandoned
everything.

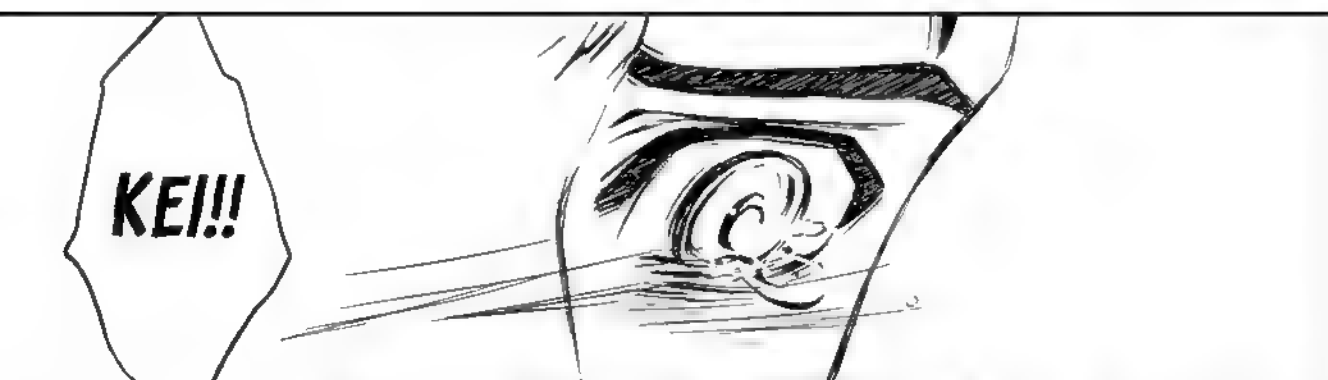


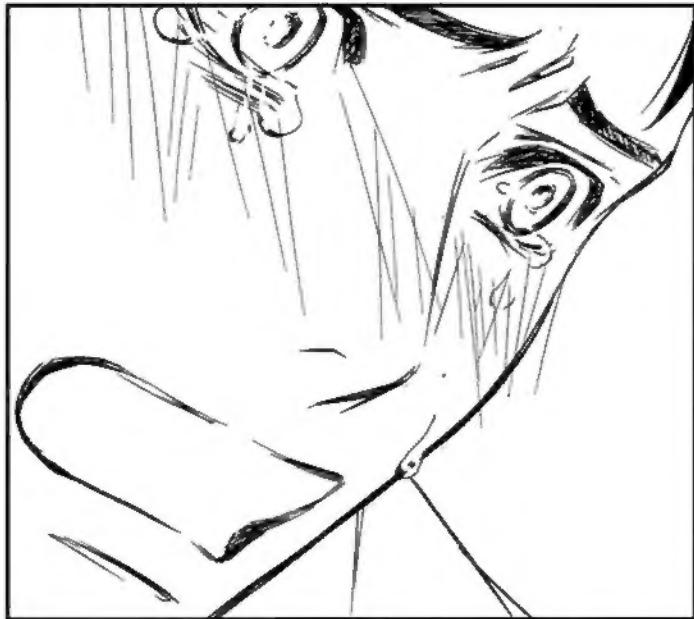
Kei
was
trying
to
die.



Kei...

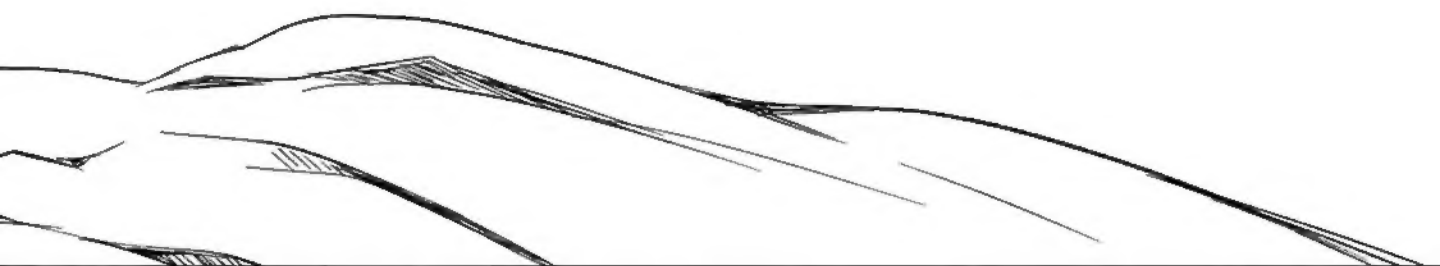






...Wh...
What's...
wrong...?
Yutaka...







...Yeah.

Let's
go
home,
Kei.



HERO SCANS

Please do not redistribute, rehost, retranslate,
or in any other way reuse our work without our
— permission.

Please support the author by purchasing a copy in
the original language, and supporting official
translations when they become available.

heroscans.org
heroscans.tumblr.org